

jura[®]



Automatic Milk Frother / Milchschaümer

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo

Manual de instruções

Bruksanvisning

Instruksjonsbok

Instrukcja obsługi

Руководство по эксплуатации

Návod k obsluze

de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

Din melkeskummer

| | |
|--|-----------|
| VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON | 70 |
| Riktig bruk..... | 70 |
| Betjeningsselementer | 71 |
| 1 Stille opp og koble til | 73 |
| 2 Betjening | 73 |
| Melkeskum..... | 73 |
| Varm melk..... | 73 |
| 3 Rengjøring | 74 |
| 4 Transport og miljøvennlig kassering | 74 |
| Transport..... | 74 |
| Kassering..... | 74 |
| 5 Tekniske data | 75 |
| 6 JURA-kontakter / rettslig informasjon | 75 |

Symbolbeskrivelse

Varselhenvisninger



Varselpiktogram. Det henviser til mulige farer for skade. Følg alltid informasjonen som er merket med dette symbolet for å unngå mulige farer for skade eller livsfare.



Signalordet FARE henviser til en farlig situasjon som kan føre til død eller livstruende skader dersom varselet ikke følges.



Signalordet ADVARSEL henviser til en farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige skader dersom varselet ikke følges.



Signalordet FORSIKTIG (med varselpiktogram) henviser til en farlig situasjon som kan føre til mindre eller lett alvorlige skader dersom varselet ikke følges.



OBS henviser til saksforhold som kan føre til skader på apparatet.

Symboler som brukes



Oppfordring til handling. Her oppfordres du til en handling.



Henvisninger og tips som gjør bruken av melkeskummeren enda lettere.

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Instruksjonsboka må leses grundig før apparatet tas i bruk, og den må følges. Garantien gjelder ikke for skader eller mangler som har oppstått på grunn av at instruksjonsboka ikke er fulgt.

For å unngå skader og dermed mulige personskader eller brannfare, må følgende sikkerhetsinformasjon leses og følges nøye ved bruk av et elektrisk apparat:

- Sjekk om apparatet er skadet etter at det har blitt pakket ut. I tvilstilfeller må du ikke ta apparatet i bruk, men ta kontakt med kundeservice i ditt land.
- Kasser emballasjematerialet (f.eks.plastposer) slik at de ikke kan havne i hendene på barn. Det er ellers fare for kvelning.
- Hvis nettkabelen til apparatet er skadet, må den repareres av JURA selv eller av et autorisert JURA serviceverksted.
- Nettkabelen må ikke komme i klem eller gnisse mot skarpe kanter. Nettkabelen må aldri henge løst ned. Dette kan føre til at noen snubler eller at kabelen blir skadet.
- Sørg for at melkeskummen og nettkabelen ikke befinner seg i nærheten av varme overflater.
- Apparatet må aldri åpnes og repareres av deg selv. Det må ikke foretas endringer på apparatet som ikke er beskrevet i instruksjonsboka. Apparatet inneholder strømførende deler. Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte JURA serviceverksteder med originale reserve- og tilbehørsdeler.
- Apparatet kobles til nettspenningen i henhold til typeskiltet. Typeskiltet er plassert på undersiden av melkeskummen. Ytterligere tekniske data finner du i denne instruksjonsboka (se kapittel 5 "Tekniske data").
- Bruk melkeskummen bare utilgjengelig for barn, da melken kan være meget varm.
- Melkebeholdere som er skadet, må ikke brukes.

- Grip bare fatt i melkebeholderen ved det dertil tiltenkte varmebestandige håndtaket ved bruk.
- Ikke berør den varme overflaten til varmeplaten.
- Ikke bruk melkebeholderen i mikrobølgeovnen.
- Sett utelukkende den medleverte melkebeholderen på varmeplaten.
- La apparatet kjøle seg ned før rengjøringsarbeider.
- Melkeskummen og dens enkeltdele skal ikke settes i oppvaskmaskinen.
- Sørg for at varmeplaten og bunnen på melkebeholderen alltid er rene ved bruk.
- Trekk nettpluggen ut av nettkontakten ved lengre tids fravær.
- Bruk apparatet bare under tilsyn.

OPPBEVAR DENNE INSTRUKSJONSBOKEN.

Gi den videre til neste bruker.

Riktig bruk

Apparatet er konsipert og konstruert for privat husbruk. Det tjener bare til å skumme og/jeller varme melk i den medleverte melkebeholderen. All annen bruk er feil. JURA overtar ikke ansvar for følger av feil bruk.

Personer, inkludert barn, som på grunn av sine

- fysiske, sensoriske eller mentale evner eller
- manglende erfaring eller kunnskap ikke er i stand til å betjene apparatet på en sikker måte, skal ikke bruke det uten at det er en ansvarlig person til stede.

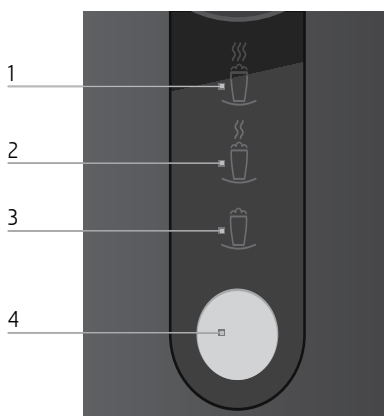
Betjeningslementer







- 1 Deksel
- 2 Forstykke for melkeskum
- 3 Melkebeholder
- 4 Varmebestandig håndtak
- 5 Varmeplate
- 6 Sokkel

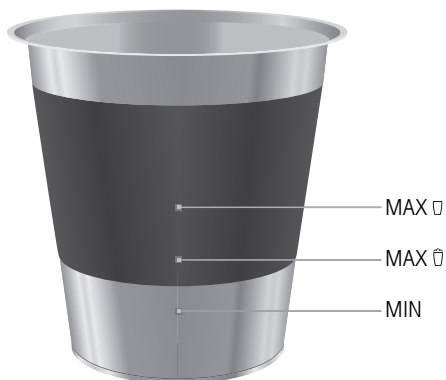
- 7 Nettkabel
- 8 Forstykke for melk (på apparatets underside)

Betjeningslementer





Sokkel

- 1  Meget varmt melkeskum/melk
- 2  Varmt melkeskum/melk
- 3  Kaldt melkeskum/melk
- 4  Betjeningstast



Påfyllingsmarkeringer (på innsiden)

- MAX  Maksimal påfyllingsmengde for melk
- MAX  Maksimal påfyllingsmengde for melkeskum
- MIN Minste påfyllingsmengde

I leveringsomfanget er det inkludert tre forstykker: Et forstykke hver for melkeskum og melk på apparatets underside så vel som et forstykke for melkeskum i melkebeholderen.



Forstykke for melkeskum



Forstykke for melk

1 Stille opp og koble til

Når melkeskummen settes opp, må du ta hensyn til følgende punkter:

- Sett melkeskummen på en vannrett, stabil flate som tåler vann.
- Velg plassen for melkeskummen slik at den er beskyttet mot overoppheting.
- Før du tar i bruk melkeskummen for første gang, bør du av hygieniske grunner rengjøre skummersens sokkel med en fuktig klut og skylle melkebeholderen grundig. Tørk alt sammen godt.

ADVARSEL

Livsfare på grunn av elektrisk støt ved drift med skadet nettkabel.

- ▶ Et apparat med skader eller skadet nettkabel skal aldri tas i bruk.
- ▶ Sett nettpluggen i en nettkontakt.

2 Betjening

Med melkeskummen din kan du varme og skumme melk (☺ og ☺) eller tilberede kaldt melkeskum (☺).

- i** Fyll alltid på tilstrekkelig med melk i melkebeholderen – **minst** opptil markeringen MIN.
- i** Fyll ikke på for mye melk i melkebeholderen – **maksimalt** opptil markeringen MAX ☺ for melkeskum eller MAX ☺ for varm melk.

Melkeskum

Eksempel: Slik tilberedes melkeskum.

- ▶ Sett forstykket for melkeskum inn i melkebeholderen. Du hører at det går i lås.
- ▶ Fyll på kald melk minst opptil markeringen MIN, men maksimalt opptil markeringen MAX ☺.
- ▶ Sett dekselet på melkebeholderen.
- ▶ Sett melkebeholderen på sokkelen.

- ▶ Sett nettpluggen inn i en nettkontakt.
- ▶ Trykk på betjeningstasten helt til symbolet for det ønskede temperaturnivået lyser. Som bekreftelse blinker symbolet tre ganger. Deretter starter apparatet automatisk.
- ▶ Vent til apparatet stanser og symbolet slukker igjen.

i Prosedyren kan når som helst avbrytes: For å gjøre det trykker du på betjeningstasten eller løfter melkebeholderen av fra sokkelen.

- ▶ Løft av melkebeholderen og hell over melkeskummet. **FORSIKTIG!** Fare for skålding! Ta tak i melkebeholder bare ved håndtaket. Ikke berør varmeplaten.
- ▶ Sett melkebeholderen på et varmebestandig underlag eller tilbake på sokkelen.
- ▶ Dra ut nettpluggen og la apparatet kjøle seg ned.
- ▶ Skyll og rengjør apparatet etter hver bruk.

Varm melk

Eksempel: Slik tilberedes varm melk.

- ▶ Ta forstykket for melk ut fra apparatets underside.
- ▶ Sett forstykket for melk inn i melkebeholderen. Du hører at det går i lås.
- ▶ Fyll på kald melk minst opptil markeringen MIN, men maksimalt opptil markeringen MAX ☺.
- ▶ Sett dekselet på melkebeholderen.
- ▶ Sett melkebeholderen på sokkelen.
- ▶ Sett nettpluggen inn i en nettkontakt.
- ▶ Trykk på betjeningstasten helt til symbolet ☺ eller ☺ lyser. Symbolet blinker tre ganger. Deretter starter apparatet automatisk.
- ▶ Vent til apparatet stanser og symbolet slukker igjen.

i Prosedyren kan når som helst avbrytes: For å gjøre det trykker du på betjeningstasten eller løfter melkebeholderen av fra sokkelen.

3 Rengjøring

- ▶ Løft av melkebeholderen og hell over den varme melken. FORSIKTIG! Fare for skålding! Ta tak i melkebeholder bare ved håndtaket. Ikke berør varmeplaten.
- ▶ Sett melkebeholderen på et varmebestandig underlag eller tilbake på sokkelen.
- ▶ Dra ut nettpluggen og la apparatet kjøle seg ned.
- ▶ Rengjør apparatet etter hver bruk.

3 Rengjøring

Vi anbefaler å rengjøre melkebeholderen daglig med melkesystemrengjøringsmiddelet fra JURA. Melkesystemrengjøringsmiddelet løser enkelt melkefett, eggehvitestoff og til og med inntørkede melkerester.

ADVARSEL

Helsefarlig og irriterende rengjøringsmiddel. Helsefarlig ved svelging. Irriterende på øyne og hud.

- ▶ Hold barn UNNA.
- ▶ Unngå kontakt med øynene og huden.
- ▶ Ved hudkontakt: Vask huden umiddelbart med mye vann. Snakk med legen ved hudirritasjon.
- ▶ Ved kontakt med øynene: Skyll øynene varsomt med rennende vann med øyelokkene åpne i ca. 10–15 minutter og oppsøk deretter en lege.
- ▶ Ved svelging: Skyll munnen umiddelbart og drikk deretter mye vann i små slurker. Unngå å kaste opp. Ved vedvarende plager må du oppsøke lege og vise frem emballasjen til melkesystemrengjøringsmiddelet.

FORSIKTIG



Fare for skålding på grunn av varme apparatdeler.

- ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøringsarbeider.

- i** Ikke bruk noen kraftige, skurende rengjøringsmidler eller harde gjenstander ved rengjøring. Dette kan skade apparatet og melkebeholderen.

- i** JURA melkesystemrengjøringsmiddel kan kjøpes i faghandelen.

Forutsetning: Et forstykke (for melk eller melkeskum) er satt inn i melkebeholderen. Apparatet er avkjølt.

- ▶ Tøm en doseringshette med melkesystemrengjøringsmiddel opp i melkebeholderen.
- ▶ Fyll på med ferskt vann opptil markeringen MAX .
- ▶ Sett dekselet på melkebeholderen.
- ▶ Sett melkebeholderen på sokkelen.
- ▶ Trykk én gang på betjeningstasten for å slå på melkeskummen. Symbolet  blinker tre ganger. Deretter starter apparatet automatisk.
- ▶ Vent til apparatet stanser.
- ▶ Løft av melkebeholderen og tøm den.
- ▶ Skyll melkebeholderen, dekselet og forstykket grundig under rennende vann og tørk deretter alle delene.
- ▶ Rengjør sokkelen med en fuktig klut og tørk den etterpå.

4 Transport og miljøvennlig kassering

Transport

Oppbevar emballasjen til melkeskummen. Den brukes som beskyttelse under transport. Rengjør melkebeholderen før transporten.













Kassering

Gamle apparater må kasseres på en miljøvennlig måte.



Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres og utnyttes. Derfor må gamle apparater kasseres via egnede oppsamlingssystemer.

5 Tekniske data

| | | |
|---------------------|---|--------------------------|
| Spenning |  | 220–240 V ~, 50/60 Hz |
| |  | 120 Vac ~, 60 Hz |
| |  | 127 Vac ~, 60 Hz |
| |  | 220–240 V ~, 50 Hz |
| Samsvarsmerke |     | |
| Ytelse |  | 550–650 W |
| |  | 600 W |
| |  | 670 W |
| |  | 550–650 W |
| Volum melkebeholder | 0,1–0,34 l | |
| Kabellengde | ca. 0,75 m | |
| Mål (B × H × D) | 12,5 × 20,9 × 12,5 cm | |

6 JURA-kontakter / rettslig informasjon

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tlf. +41 (0)62 38 98 233

@ Flere kontaktdata for ditt land finnes på
www.jura.com.

Direktiver

Apparatet oppfyller følgende direktiver:

- 2014/35/EU – Lavspenningsdirektiv
- 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet
- 2009/125/EF – Energidirektiv

Tekniske endringer

Vi forbeholder oss retten til tekniske endringer. Illustrasjonene som er brukt i denne instruksjonsboka, er stilisert og viser ikke apparatets originalfarger. Detaljene for ditt apparat kan avvike.

Tilbakemelding

Din mening er viktig for oss! Bruk kontaktlenken på www.jura.com.

Opphavsrett

Instruksjonsboka inneholder informasjon som er beskyttet av loven om opphavsrett. Kopiering eller oversetting til et annet språk er ikke tillatt uten skriftlig godkjenning fra JURA Elektroapparate AG.

